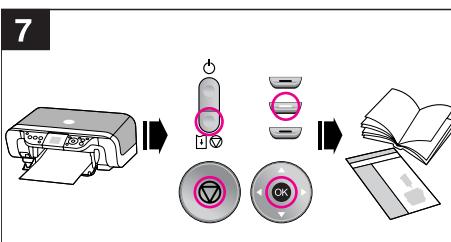
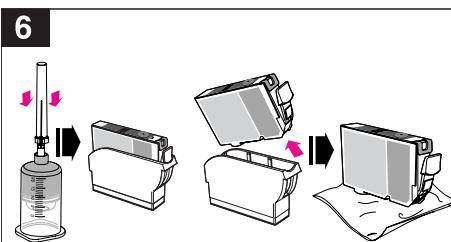
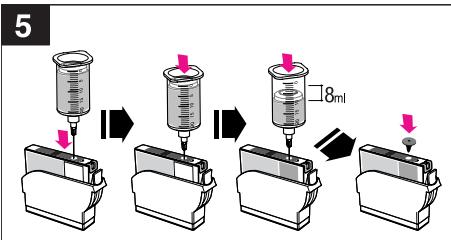
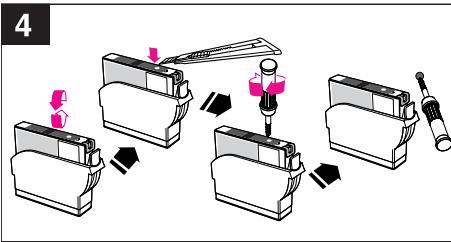
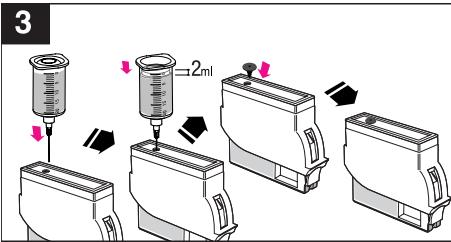
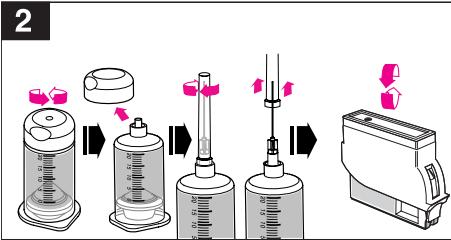
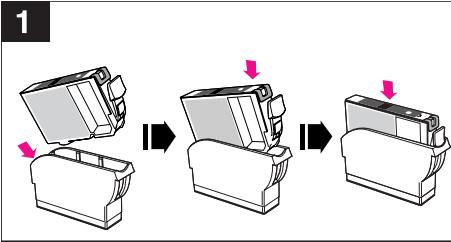


Hungarian



1. Helyezze a patronot az újratölőbe oly módon, hogy először illessze annak szivacs felőli részét az újratölőbe, majd az ellenkező oldalon nyomja addig, amíg bekattan a helyére.

2. Nyissa ki a tintatartót (fecskendőt), majd helyezze fel az injekciós tűt. Amint az az ábrán is látható, fordítsa meg a patronartartót fejjel lefelé.

3. Illessze az injekciós tűt az újratölön található lyukba, majd fecskendezzen be **2 ml tintát**. Várjon 1-2 percig, amíg a tintát a patronban lévő szívacs teljesen felszívja, majd zárja be a lyukat a mellékelt gumidugóval.

◆ Figyelem! Ha a tintát túl gyorsan fecskendezni be, vagy mennyisége túl nagy, a tinta kifolyhat.

4. Amint az az ábrán is látható, fordítsa **normál helyzetbe** az újratölöt, majd egy éles késel kör alakban vágja ki a patron tetején található matrát. A mellékelt fúróval szedje ki a golyót, így egy befecskendező nyílást készít.

◆ Figyelem! Az éles kést különösen óvatossággal használja, nehogy megsertse magát!

5. Lassan fecskendezzen be **8 ml tintát** úgy, hogy a fecskendőt mintegy **20 mp-ig** tartja nyoma, majd zárja le a befecskendező nyílást **egy másik mellékelt gumidugóval**.

◆ Figyelem! Az említett tintamennyiség teljesen üres patronra vonatkozik.

◆ Figyelem! Ha a tintát túl gyorsan fecskendezni be, vagy mennyisége túl nagy, a tinta kifolyhat.

6. Vegye ki a patronot az újratölőből, majd törlje le a fűvökákra folyt tintát oly módon, hogy a patron fűvök felőli részét jó nedvszívó képességű anyaghoz (pl. papír zsebkondó) érinti. Ezek után telepítse a patronat a nyomtatóba.

* Megjegyzés: Amennyiben újratölts után a patronból a tinta folyamatosan folyik vagy a nyomtatási minőség nem megfelelő, olvassa el a felhasználói kézikönyv „**Tendők, ha újratölts után hiba keletkezik**“ c. fejezetét és kövesse az ott leírtakat.

7. A nyomtató beállításait az alábbiak szerint változtassa meg:

① Amikor a „**A tinta kifogyóban van**“ ablak megjelenik

① Nyomja meg a nyomtatót az „OK“ vagy a „Kifogyott a papír“ gombot.

② Amikor a „**Kifogyott a tinta**“ felirat megjelenik, kövesse az alábbi 2. számú lépést.

② Amikor a „**Kifogyott a tinta**“ ablak megjelenik

① Kattintson a megjelenő ablakban az „Igen“ gombra.

② Amikor a „**Nyomja meg és tartsa nyoma a „Stop/Reset“ gombot...“** üzenet megjelenik, nyomja meg és 10 mp-ig tartsa nyoma a nyomtató „Stop/Reset“ vagy „Kifogyott a papír“ gombját.

A nyomtató használata előtt végezzen el egy fejtisztító eljárást.

◆ Figyelem! Az újratöltött patronokra vonatkozó, a patron töltöttségi szintjét ellenőrző rendszer tartósan kikapcsolta. **Csak akkor töltse újra a patront, amennyiben a nyomtatási minőség elkezd romlaní, vagyis ha a patron kifogyott.** Ha tartósan kifogyott patronnal nyomtat, a nyomtatófej tönkremehet.

Rumanian

1. Introduceti cartusul în clipul de refilare , cu partea cu burete mai intai, apoi apasati partea opusa **pana s-a fixat complet**.

2. Deschideți capacul containerului cu cereala și fixați acul de injectie. Așa cum este arătat în figura, intoarceti clipul de refilare cu susul în jos **asfel incat partea de jos sa fie orientata in sus**.

3. Introduceti acul de injectie în orificiul din clipul de refilare, si injectati **2 ml de cereala**. **Asteptati intre 1 si 2 minute** pana cand cereala este absorbita complet in buretele din interiorul cartusului, si apoi inchideti orificiul cu **dulop de cauciuc furnizat**.

◆ Atentie: Daca introduceti prea multa cereala, va curge sau se va revarsa.

4. Aşa cum este arătat în figura, rasuciti clipul de refilare înapoi în **poziția normală** si cu o unealtă ascuțita, taiati un cerc din stickerul atasat pe partea superioara a cartusului. Cu turbozumă furnizat în kit, scoateți bila pentru a deschide orificiul pentru injectat cereala.

◆ Atentie: Aveți grija sa nu va raniti cand folosiți unealta ascuțita.

5. Injectati incet **8ml de cereala** in orificiul de injectie in timp de aprox. **20 de secunde**, si apoi inchideti-l cu **celatop de cauciuc**.

◆ Atentie: Volumul de cereala specificat mai sus este pentru un cartus complet gol.

◆ Atentie: Daca injectati prea multa cereala sau prea repede, ar putea sa curga sau sa se reverse.

6. Scoatiți cartusul din clipul de refilare si indepartati cerneala in excess din jurul duzelor, **tampoland** partea cu duze a cartusului pe cateva servetele din hartie. Apoi instalati cartusul in imprimanta.

* Nota: Daca cereala continua sa curga din duze dupa refilare sau daca tiparirea nu are calitatea dorita, cititi "Emergency measures when problems occur after refilling / Masuri de luat atunci cand apar probleme dupa refilare" la sfarsitul manualului de refilare si procedati conform instructiunilor.

7. Schimbati setarile imprimantei asa cum este indicat mai jos.

Cazul 1) cand apare mesajul "Ink is running low / Cerneala este pe sfarsit".

① Apasati butonul 'OK' sau butonul 'out of paper' pe imprimanta dvs.

② Cand apare mesajul "Ink has run out / Cerneala s-a terminat", urmeaza procedura de la "Cazul 2" prezentata mai jos.

Cazul 2) Cand apare mesajul "Ink has run out / Cerneala s-a terminat".

① Apasati butonul 'Yes' din fereastra de pe ecran

② Cand apare mesajul "Press and hold the 'Stop/ Reset' button...", apasati si tineti butonul 'Stop/ Reset' sau 'out of paper' timp de 10 secunde.

Inainte de a utiliza imprimanta executati procedeul "head cleaning" descris in manualul printerului.

◆ Atentie: Sistemul de indicare al nivelului cernelei in cartusul refilat va fi deactivat permanent. Refilati cartusul ulterior numai cand nu mai scrie si cerneala s-a sfarsit. Daca tiparii fara cereala un timp indelungat , capul de tiparire se va strica.

Serbian

1. Postavite kertridž u priloženo postolje vodeći računa da je u potpunosti privršen. Kertridž postavite tako da pro sunder uđe u postolje, a onda **pritisnite drugi kraj dok ne čujete «klik»**.

2. Postavite iglu na bočicu sa mastilom, a zatim **okrenite postolje obrnuto**, kao što je to prikazano na slici.

3. Ubrizgajte **2 ml mastila** u rezervoar postolja kroz za to namenjenu rupu. **Nakon što je ubrizgano mastilo absorbovano** (traje od 1-2 minuta) postavite gumeni čep u rupu.

◆ Upozorenje: Koristite samo propisanu količinu mastila.

4. Okrenite postolje i kružno isecite nalepnici koja prekriva rupu sa punjenje (nalazi se na gornjoj strani kertridža) koristeći oštar nož ili skalpel kao na slici. Izvucite kuglicu iz rupe za punjenje koristeći priloženi alat (odvijač).

◆ Upozorenje: Posebno vodite računa da se ne povredite koristeći oštре predmete.

5. Polako ubrizgajte **8 ml mastila** u rupu za dopunu u vremenskom intervalu od oko **20 sekundi**. Nakon toga **zatvorite rupu sa drugim priloženim gumenim čepom**.

◆ Upozorenje: Navedena količina mastila koristi se u slučaju potpuno praznog kertridža.

◆ Upozorenje: Ukoliko ubrizgatate previše mastila ili to uradite previše brzo, može doći do izlivanja mastila iz kertridža.

6. Izvadite kertridž iz postolja i obrišite suvišno mastilo sa dna, koristeći papirne maramice. Postavite kertridž u printer.

* Napomena: Ukoliko gumeni čep nije dobro postavljen, može doći do izlivanja mastila iz kertridža. U slučaju da otisak ne zadovoljava, pročitajte "Emergency measures when problems occur after refilling / Masuri de luat atunci cand apar probleme dupa refilare" i postupite po tamu navedenom uputstvu.

7. Postoje dva načina (**printer setup-a**) na koja možete saopštiti printeru da su u njemu instalirani dopunjeni kertridži.

Slučaj 1) Ukoliko se pojavi prozor sa porukom "Ink is running low".

① Pritisnite 'OK' ili 'out of paper' dugme na vašem printeru.

② Kada se pojavi 'Ink has run out' prozor, sledite proceduru navedenu pod "Slučaj 2".

Slučaj 2) Ukoliko se pojavi prozor sa porukom "Ink has run out".

① Kliknite na 'Yes' dugme.

② Kada se pojavi poruka "Press and hold the 'Stop/ Reset' button...", apasati i držite 'Stop/ Reset' ili 'out of paper' dugme na vašem printeru 10 sekundi.

Pre korišćenja printeru uradite "head cleaning" proceduru.

◆ Upozorenje: Kontrola nivoa mastila u dopunjennim kertridžima biće trajno isključena. Kertridže dopunjavajte samo u slučaju kada kvalitet otiska počne da opada i kada su prazni. Ukoliko nastavite da štampane sa praznim kertridžima može doći do oštećenja glave printeru.